

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1969-1970.

12 MAART 1970.

WETSONTWERP

betreffende de structuur van het technisch
hoger onderwijs.

I. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER COPPIETERS.

TITEL.

De titel wijzigen als volgt :

« Wetsontwerp betreffende de structuur van het hoger onderwijs in het algemeen en van het technisch hoger onderwijs in het bijzonder. »

VERANTWOORDING.

De structuur van het technisch hoger onderwijs moet haar plaats vinden in een algemene structurering van het hoger onderwijs, die algemeen van toepassing moet kunnen zijn op alle takken van het hoger onderwijs.

A. — Onder een Titel I (nieuw) en vóór het eerste artikel, de artikelen 1 tot 1 septies (nieuw) invoegen die luiden als volgt :

« TITEL I. — HOGER ONDERWIJS.

» HOOFDSTUK 1.

» Omschrijving en classificatie van het hoger onderwijs.

» Art. 1 (nieuw).

» § 1. In de onderhavige wet wordt bedoeld door hoger onderwijs : het onderwijs op hoger niveau, dat slechts kan verstrekt worden aan studenten, dragers van getuigschrift en/of diploma van hoger secundair onderwijs of geslaagd in bijzondere toelatingsproeven, door instellingen die geen universitaire instellingen zijn.

Zie :

609 (1969-1970) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Amendement.

Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970.

12 MARS 1970.

PROJET DE LOI

concernant la structure générale de l'enseignement
supérieur technique.

I. — AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. COPPIETERS.

INTITULE.

Modifier l'intitulé comme suit :

« Projet de loi concernant la structure de l'enseignement supérieur en général et de l'enseignement supérieur technique en particulier. »

JUSTIFICATION.

La structure de l'enseignement supérieur technique doit s'imbriquer dans la structure globale de l'enseignement supérieur, qui doit pouvoir être d'application générale à toutes les branches de l'enseignement supérieur.

A. — Sous un Titre I (nouveau) et avant l'article premier, insérer les articles 1^{er} à 1 septies (nouveaux), libellés comme suit :

« TITRE I. — ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

» CHAPITRE 1^{er}.

» Définition et classification de l'enseignement supérieur.

» Article premier (nouveau).

» § 1. Par enseignement supérieur la présente loi entend l'enseignement du niveau supérieur qui ne peut être donné par des établissements qui ne sont pas des établissements universitaires, qu'à des étudiants qui sont porteurs du certificat et/ou du diplôme d'enseignement secondaire supérieur ou qui ont réussi une épreuve spéciale d'admission.

Voir :

609 (1969-1970) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Amendement.

» § 2. Het hoger onderwijs kan gericht zijn op zelfstandige wetenschapsbeoefening, op gevorderde beroepsopleiding en op mededeling van verworven kennis.

» De opleiding moet stelen op een brede en grondige algemene vorming, aldus duidelijk onderscheiden van post-secondaire specialisaties.

» § 3. Het universitair onderwijs behoort organisch en logisch tot het hoger onderwijs. Met inachtneming van de vigerende wetgeving op de universitaire expansie, wordt het hoger onderwijs (met weglating van het wetenschappelijk universitair onderwijs) als volgt geënclassificeerd :

- » a) hoger pedagogisch onderwijs;
- » b) hoger technisch onderwijs;
- » c) hoger paramedisch onderwijs;
- » d) hoger economisch onderwijs;
- » e) hoger sociaal onderwijs;
- » f) hoger kunstonderwijs. »

« Art. 1bis (nieuw).

» a) Hogere studiën lopen over minstens twee academische jaren met volledig leerplan.

» Het hoger onderwijs wordt verstrekt op het niveau van het universitair onderwijs en omvat onderwijs bestaande uit één enkele cyclus en uit twee cyclussen.

» Onder cyclus moet worden verstaan een geheel van studiën gespreid over ten minste twee jaren met volledig leerplan.

» b) Instellingen voor hoger onderwijs met één cyclus (korte vorming) voeren de benaming « Hoger Instituut voor... ».

» Instellingen voor hoger onderwijs met twee cyclussen (lange vorming) voeren de benamingen :

- | | |
|--------------------------|------------------------------|
| » pedagogische akademie, | » technische hogeschool, |
| » sociale akademie, | » economische hogeschool, |
| » kunstakademie, | » paramedische hogeschool. » |

VERANTWOORDING.

Deze wet moet — als structurele wet — vertrekken vanuit een omschrijving en vanuit een opsomming van het geheel der hoger onderwijsinstellingen en -vormen.

De criteria voorzien door de voorstellen van richtlijnen, betreffende de overgangsmaatregelen voor de werkzaamheden van technische aard, van de Commissie van de Europese Gemeenschappen (Stuk n° 334 van 7 mei 1969), heden ter studie bij het Economisch en sociaal Comité van de Euromarkt, vermelden in het artikel 1, § 2, dat de studiën moeten worden verleend in een « instelling voor universitair onderwijs ». In de Europese zin van het woord zijn dit universiteiten of instellingen die qua aard en niveau van « universitaire graad » worden geacht.

Er kan dus geen Europese veiligstelling voor de Ingenieurs uit het T.H.O. bekomen worden indien ze geen titularis zijn van een diploma « universitair niveau » (in België: de rang 50 van de 3° graad van het H.T.O.).

« Art. 1ter (nieuw).

» De structuur en de classificatie van bestaande en nieuwe studiën, alsmede de reorganisatie van bestaande studiën van hoger onderwijs zullen bij wet geregeld worden, overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van onderhavige wet. »

» § 2. L'enseignement supérieur peut être orienté vers la pratique autonome de la science, le perfectionnement de la formation professionnelle et la communication des connaissances.

» La formation doit être basée sur une culture générale large et approfondie, nettement distincte des spécialisations post-secondaires.

» § 3. L'enseignement universitaire fait, organiquement et logiquement, partie de l'enseignement supérieur. En observant la législation en vigueur sur l'expansion universitaire, la classification de l'enseignement supérieur (à l'exception de l'enseignement universitaire scientifique) est la suivante :

- » a) enseignement supérieur pédagogique;
- » b) enseignement supérieur technique;
- » c) enseignement supérieur para-médical;
- » d) enseignement supérieur économique;
- » e) enseignement supérieur social;
- » f) enseignement supérieur artistique. »

« Art. 1bis (nouveau).

» a) Les études supérieures comportent au moins deux années académiques de plein exercice.

» L'enseignement supérieur est donné au niveau de l'enseignement universitaire et comporte un enseignement comprenant un seul cycle et un enseignement comprenant deux cycles.

» On entend, par cycle, des études s'échelonnant sur une période d'au moins deux années d'enseignement de plein exercice.

» b) Les établissements d'enseignement supérieur à un cycle (formation brève) portent le nom d'« Institut supérieur de... ».

» Les établissements d'enseignement supérieur à deux cycles (formation prolongée) portent le nom de :

- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| » académie pédagogique, | » école supérieure technique, |
| » académie sociale, | » école supérieure économique, |
| » académie artistique, | » école supérieure paramédicale. » |

JUSTIFICATION.

La présente loi étant une loi de structuration, doit se fonder sur une définition et sur une énumération de l'ensemble des sections et orientations de l'enseignement supérieur.

Les critères cités dans les propositions de directives de la Commission des Communautés européennes (Doc. n° 334 du 7 mai 1969) qui ont trait aux mesures transitoires relatives aux activités de nature technique et qui sont en cours d'examen au Comité économique et social du Marché Commun prévoient à l'article premier, § 2, que les études doivent être faites dans un établissement d'enseignement universitaire. Au sens européen du mot, il s'agit d'universités ou d'établissements qui par leur nature et leur niveau sont réputés être du degré universitaire.

Les ingénieurs de l'enseignement supérieur technique ne peuvent donc bénéficier d'aucune garantie européenne s'ils ne sont pas titulaires d'un diplôme de « niveau universitaire » (en Belgique: le rang 50 du 3° degré de l'E.T.S.).

« Art. 1ter (nouveau).

» La structure et la classification des études existantes ou d'un type nouveau, ainsi que la réorganisation d'études actuelles au niveau de l'enseignement supérieur se feront par une loi, conformément aux dispositions de l'article 2 de la présente loi. »

« HOOFDSTUK II.

» Organen voor advies.

» Art. Iquater (nieuw).

» Er worden twee Hoge Raden voor Hoger Onderwijs opgericht, een Nederlandstalige en een Franstalige, hier verder genoemd Hoge Raad of Hoge Raden.

» De Nederlandstalige Hoge Raad is uitsluitend bevoegd voor de instellingen die het Nederlands als voertaal gebruiken. De Franstalige Hoge Raad voor de instelling die het Frans als voertaal bezigen. Voor de Duitstalige instellingen zijn zij gemeenschappelijk bevoegd, doch zij dienen het advies in te winnen van twee Duitstalige adviseurs, door de Koning benoemd.

» De twee Hoge Raden zijn samen bevoegd voor de gemeenschappelijke aangelegenheden. Gemeenschappelijke aangelegenheden zijn slechts die aangelegenheden die als dusdanig uitdrukkelijk bij de wet werden aangeduid. »

VERANTWOORDING.

Voor de herstructurering en de classificatie van alle vormen van hoger onderwijs moeten, door deze wet, bevoegde adviesorganen ingesteld worden. Alleen op deze wijze kan de zo noodzakelijke coördinatie en uniformiteit worden gewaarborgd.

« Art. Iquinquies (nieuw).

» De Hoge Raden vormen de schakel tussen de instellingen voor hoger onderwijs onderling en tussen deze instellingen en de maatschappij. Zij waken over de aanpassing van het hoger onderwijs en de technologische toepassingen aan de evolutie van wetenschap en techniek en aan de behoeften van de gemeenschap; ook waken zij over de vernieuwing van de programma's en de verantwoordelijkheid van de instellingen inzake niveau van personeel, uitrusting, leerstof en stages.

» De Hoge Raden moeten door de Regering geraadpleegd worden, volgens door de Koning te bepalen voorwaarden en tijdschema's, voor alle aangelegenheden van hoger onderwijs.

» In het bijzonder zullen de Hoge Raden advies verstrekken over de erkenning van nieuwe studierichtingen aan bestaande instellingen, over hun bekostiging en subsidiëring, over de erkenning van niet-erkende instellingen, over de vestigingsplaats van nieuwe of bestaande instellingen, over de voorwaarden en de berekeningsvoet van de rijkssteun en over het boekhoudkundig toezicht op de aanwending ervan en over de toekenning en het beheer van de sociale toelagen. »

VERANTWOORDING.

De ordenende taak van de Hoge Raden en de hen toegemeten beperkende tijdslijmieten moeten scherp worden omschreven.

« Art. Isexies (nieuw).

» 1° De leden van de Hoge Raden worden benoemd door de Koning op voordracht van de Ministers die respectievelijk het Nederlandstalig en het Franstalig onderwijs onder hun bevoegdheid hebben. De Hoge Raden zullen derwijze worden samengesteld dat zij ten minste voor één derde bestaan uit leden die geen dienstverband hebben met de instellingen voor hoger onderwijs noch studeren aan deze instellingen.

« CHAPITRE II.

» Organes consultatifs.

» Art. Iquater (nouveau).

» Il est créé deux Conseils supérieurs de l'Enseignement supérieur, l'un de régime linguistique français, l'autre de régime linguistique néerlandais dénommés ci-après, Conseil(s) supérieur(s).

» Le Conseil supérieur français est compétent exclusivement pour les établissements usant du français comme langue véhiculaire. Le Conseil supérieur néerlandais l'est pour les établissements usant du néerlandais comme langue véhiculaire. Pour les établissements de langue allemande, les deux conseils sont conjointement compétents, mais ils doivent recueillir l'avis de deux conseillers d'expression allemande, nommés par le Roi.

» Les deux Conseils supérieurs sont conjointement compétents pour les questions communes. Constituent seules des questions communes celles qui sont expressément désignées comme telles par la loi. »

JUSTIFICATION.

La présente loi se doit d'instituer des organes consultatifs compétents en vue de la restructuration et de la classification de toutes les formes d'enseignement supérieur. Ce n'est qu'ainsi que pourront être garanties la coordination et l'uniformité nécessaires.

« Art. Iquinquies (nouveau).

» Les Conseils supérieurs forment le lien entre les établissements d'enseignement supérieur ainsi qu'entre ces établissements et la société. Ils veillent à l'adaptation de l'enseignement supérieur et des applications technologiques à l'évolution de la science et de la technique ainsi qu'aux besoins de la communauté; ils veillent également à ce que les programmes soient renouvelés et à ce que les établissements assument leurs responsabilités pour ce qui est du niveau du personnel, de l'équipement, des matières du programme et des stages.

» Les Conseils supérieurs doivent être consultés par le Gouvernement, dans les conditions et les délais à déterminer par le Roi, pour toutes les questions concernant l'enseignement supérieur.

» En particulier, les Conseils supérieurs donneront des avis sur la reconnaissance d'orientations nouvelles au sein d'établissements existants, sur le financement et le subventionnement de celles-ci, sur la reconnaissance des établissements non-reconnus, les lieux d'implantation d'établissements nouveaux ou existants, les conditions et le taux de calcul des subventions de l'Etat ainsi que sur le contrôle comptable de leur affectation et sur l'octroi et la gestion des subventions sociales. »

JUSTIFICATION.

La tâche régulatrice des Conseils supérieurs et les délais qui leur sont impartis doivent être bien précisés.

« Art. Isexies (nouveau).

» 1° Les membres des Conseils supérieurs sont nommés par le Roi sur la proposition des Ministres ayant respectivement l'enseignement de régime linguistique français et celui de régime linguistique néerlandais dans leurs attributions. Les Conseils supérieurs seront composés de telle façon qu'ils soient constitués, pour un tiers au moins, de membres qui n'ont aucun lien de service avec les établissements d'enseignement supérieur ou n'étudient pas dans ces établissements.

» Wat de leden betreft die tot bedoelde instellingen behoren, zal ernaar gestreefd worden dat een billijke vertegenwoordiging wordt gewaarborgd :

» a) van de verschillende schoolnetten (Rijk, provincie, gemeente, vrij);

» b) van de verschillende studierichtingen;

» c) van de directies en docerend personeel (praktijk-docenten en stageleiders inbegrepen);

» d) van studenten uit de verschillende studierichtingen.

» De Hoge Raden moeten minstens 24 en mogen hoogstens 30 leden tellen.

» 2° Iedere Hoge Raad stelt een bureau aan waarvan de bevoegdheid en het bestuursreglement door de Koning moet worden goedgekeurd.

» Iedere Hoge Raad mag, afzonderlijk of samen met de andere, commissies of werkgroepen oprichten met het oog op welbepaalde taken. Ook personen die geen lid zijn van een Hoge Raad mogen er deel van uitmaken.

» Indien de Hoge Raden gemeenschappelijke commissies of werkgroepen oprichten, moeten deze voor de helft uit Nederlandstalige leden en voor de helft uit Franstalige leden bestaan.

» 3° De Koning bepaalt de duur van het mandaat van de leden van de Hoge Raden.

» De Koning bepaalt het kader en het statuut van het wetenschappelijk en administratief personeel van de Hoge Raden en benoemt op voorstel van de Minister. »

VERANTWOORDING.

Het is noodzakelijk in de eerste, meer algemene structuurwet, de samenstelling en de werking van de bevoegde adviesorganen uitvoerig te regelen.

« HOOFDSTUK III.

» Nieuwe instellingen en studierichtingen.

» Art. 1septies (nieuw).

» a) Tot oprichting of erkenning van nieuwe instellingen en studierichtingen alsmede tot uitbreiding van bestaande instellingen kan slechts worden overgegaan bij wet.

» Vooraaf moet het advies worden ingewonnen van de onder hoofdstuk II genoemde organen van advies, die gehouden zijn gevraagd advies mede te delen binnen zes maanden nadat er om verzocht werd.

» b) Het Rijk moet er voor instaan dat, voor iedere vorm van hoger onderwijs, in hoofdstad Brussel studien worden ingericht en instellingen opgericht voor de beide cultuurgemeenschappen, en dit vanaf het academiejaar 1971-1972.

» Indien een bepaalde vorm van hoger onderwijs slechts in één landstaal georganiseerd is, zal de Koning een instelling oprichten met de andere landstaal als voertaal, zulks in afwijking van het bij artikel 7, sub a bepaalde. »

B. — De artikelen 1 tot en met 14 rangschikken onder een titel II, luidend als volgt:

« TITEL II.

» TECHNISCH HOGER ONDERWIJS. »

**

» Quant aux membres appartenant à ces établissements, il sera veillé à ce que soit garantie une représentation équitable :

» a) des différents réseaux scolaires (Etat, provinces, communes, libre ;

» b) des différentes disciplines;

» c) des directions et du personnel enseignant (chargés de cours pratiques et maîtres de stage inclus);

» d) des étudiants des différentes disciplines.

» Les Conseils supérieurs doivent compter au moins 24 et ne peuvent compter plus de 30 membres.

» 2° Chaque Conseil supérieur désigne un bureau dont les attributions et le règlement d'ordre intérieur doivent être approuvés par le Roi.

» Chaque Conseil supérieur peut, séparément ou de concert avec l'autre Conseil, créer des commissions ou groupes de travail en vue de l'accomplissement de tâches bien définies. Des personnes qui ne sont pas membres d'un Conseil supérieur peuvent également en faire partie.

» Lorsque les Conseils supérieurs créent des commissions ou groupes de travail communs, ceux-ci doivent être composés pour moitié de membres d'expression française et pour moitié de membres d'expression néerlandaise.

» 3° Le Roi fixe la durée du mandat des membres des Conseils supérieurs.

» Le Roi détermine le cadre et le statut du personnel scientifique et administratif des Conseils supérieurs et fait les nominations sur la proposition du Ministre. »

JUSTIFICATION.

Il convient, dans la première loi de portée générale organisant les structures, de régler en détail le fonctionnement des organes consultatifs compétents.

« CHAPITRE III.

» Etablissements d'études nouveaux et nouvelles orientations d'études.

» Art. 1septies (nouveau).

» a) Il ne peut être créé d'établissements d'études nouveaux ou de nouvelles orientations d'études, ni procédé à l'extension d'établissements existants qu'en vertu de la loi.

» L'avis des organes consultatifs prévus au chapitre II doit être pris au préalable; ceux-ci sont tenus d'émettre leur avis dans les six mois de la demande.

» b) L'Etat veille, pour toute forme d'enseignement supérieur dispensé dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale, à l'organisation d'études et à la création d'établissements pour les deux communautés culturelles à partir de l'année académique 1971-1972.

» Si une forme déterminée d'enseignement supérieur n'est organisée que dans une langue nationale, le Roi, par dérogation aux dispositions de l'article 7, a, créera un établissement dont la langue véhiculaire sera l'autre langue nationale. »

B. — Faire figurer les articles 1 à 14 inclus, sous un titre II, libellé comme suit :

« TITRE II.

» ENSEIGNEMENT SUPERIEUR TECHNIQUE ».

**

Eerste artikel.

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« Het technisch hoger onderwijs wordt verstrekt zoals bepaald in artikel 1bis, sub a. »

Art. 2.

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« § 1. Het hoger technisch onderwijs, dat overeenkomstig het koninklijk besluit van 14 november 1962 verleend wordt in inrichtingen en afdelingen van de derde en van de tweede graad, wordt in toepassing van onderhavige wet omgevormd tot technisch hoger onderwijs, gegeven in inrichtingen en afdelingen bestaande uit twee cyclussen.

« § 2. Het hoger technisch onderwijs, dat overeenkomstig het koninklijk besluit van 14 november 1962 verleend wordt in inrichtingen of afdelingen van de eerste graad, wordt in toepassing van onderhavige wet omgevormd tot technisch hoger onderwijs, gegeven in inrichtingen of afdelingen bestaande uit één cyclus.

« § 3. De rangschikking van de bestaande inrichtingen en afdelingen van het hoger technisch onderwijs, behorend tot één van de drie graden vermeld in het koninklijk besluit van 14 november 1962, zullen het voorwerp uitmaken van afzonderlijke wettelijke beschikkingen. »

VERANTWOORDING.

Op deze manier wordt de structuurhervorming van de drie graden van het hoger technisch onderwijs in twee cyclussen van het hoger technisch onderwijs ineens doorgevoerd.

Het gaat niet op de 3^e graad en de 1^{ste} graad van het hoger technisch onderwijs te structureren en overgangsbepalingen te voorzien voor de 2^e graad (nml. voor inrichtingen voor Technische ingenieurs en Architecten), waarvoor speciaal gans de structuurhervorming prioritair werd ingestudeerd.

Het is precies deze onderwijsvorm (2^e graad van het hoger technisch onderwijs), die dringend op nationaal en internationaal vlak moet geregeld worden.

In 1933, ter gelegenheid van de bescherming van de titels van hoger onderwijs, werd de problematiek van de Ingenieurs uit het H.T.O. « voorlopig » gereguleerd.

In 1970, zevenendertig jaar nadien, mag de wetgever niet dezelfde fout begaan.

Art. 3.

Dit artikel wijzigen als volgt :

« De structuur en de classificatie van nieuwe studiën en de reorganisatie van de huidige studiën, gerangschikt op de drie graden van het hoger technisch onderwijs zullen bij wet geregeld worden, overeenkomstig de bepalingen van het artikel 1 (nieuw) van deze wet. »

VERANTWOORDING.

Het is noodzakelijk de woorden « op de drie graden... » erbij te voegen ten einde zekerheid te hebben, dat de structuurhervormingen van de studiën voor technisch ingenieur eerlang bij wijze van wettelijke beschikkingen zullen worden doorgevoerd.

Art. 4.

Dit artikel wijzigen als volgt :

« De inrichtingen die een technisch hoger onderwijs verstrekken bestaande uit twee cyclussen, organiseren alleen studiën op hoger onderwijsniveau met volledig leerplan. »

VERANTWOORDING.

Het woord « postsecundair » is discriminatoirisch. Het is niet van aard, zoals gemeld in de memorie van toelichting, de standing van het hoger onderwijs met twee cyclussen op het hoogste peil te houden.

Article premier.

Remplacer cet article par ce qui suit :

« L'enseignement supérieur technique est dispensé comme il est dit à l'article 1bis, sub a. »

Art. 2.

Remplacer cet article par ce qui suit :

« § 1. L'enseignement technique supérieur qui est dispensé, conformément à l'arrêté royal du 14 novembre 1962, dans les établissements et sections du deuxième ou du troisième degré, est transformé, en application de la présente loi, en enseignement supérieur technique, dispensé dans des établissements et des sections comprenant deux cycles.

« § 2. L'enseignement technique supérieur qui est dispensé, conformément à l'arrêté royal du 14 novembre 1962, dans les établissements ou sections du premier degré est transformé, en application de la présente loi, en enseignement supérieur technique dispensé dans des établissements et des sections comprenant un seul cycle.

« § 3. La classification des établissements et sections d'enseignement technique supérieure actuellement existants et appartenant à l'un des trois degrés prévus par l'arrêté royal du 14 novembre 1962, fera l'objet de dispositions légales distinctes. »

JUSTIFICATION.

La restructuration des trois degrés de l'enseignement technique supérieur en deux cycles de l'enseignement supérieur technique se trouve ainsi réalisée d'un seul coup.

Il serait illogique de structurer le 3^e et le 1^{er} degré de l'enseignement technique supérieur, et de prévoir des dispositions transitoires pour le 2^e degré (notamment pour les écoles d'ingénieurs techniques et d'architectes), pour lequel toute la restructuration a été spécialement étudiée par priorité.

Cette forme d'enseignement (le 2^e degré de l'enseignement technique supérieur) est précisément celle dont la réforme s'impose d'urgence sur le plan national et international.

En 1933, lorsqu'il a été question de la protection des titres d'enseignement supérieur, les problèmes concernant les ingénieurs de l'enseignement technique supérieur ont été réglés « provisoirement ».

Le législateur ne peut, en 1970 soit trente-sept ans après, commettre la même faute.

Art. 3.

Modifier cet article comme suit :

« La structure et la classification d'études d'un type nouveau ou la réorganisation des études actuelles aux trois niveaux de l'enseignement technique supérieur se feront par une loi, conformément aux dispositions de l'article premier (nouveau) de la présente loi. »

JUSTIFICATION.

Il est indispensable d'ajouter les mots « aux trois niveaux », afin d'avoir la certitude que les réformes de structure des études d'ingénieur technicien seront réalisées incessamment par la voie légale.

Art. 4.

Modifier cet article comme suit :

« Les établissements d'enseignement supérieur technique à deux cycles n'organisent que des études du niveau de l'enseignement supérieur de plein exercice. »

JUSTIFICATION.

Le terme « postsecondaire » est discriminatoire. Il n'est pas de nature à élever le standing de l'enseignement supérieur à deux cycles, comme il est dit dans l'exposé des motifs.

De term « postsecundair onderwijs » wordt in de vreemde, en vooral in Europa, geïnterpreteerd als zijnde gedeeltelijk secundair (2^e onderwijsniveau van de O.E.S.O.) en gedeeltelijk tertiair (3^e onderwijsniveau O.E.S.O.). In bepaalde gevallen is het slechts een voortgezette secundaire onderwijsvorm, die niet aanvangt vanaf het volledig hoger secundair onderwijs.

Het is wenselijk dat ieder onderwijs verleend op het vlak van het technisch hoger onderwijs, met inbegrip van het onderwijs voor sociale promotie, een volwaardig onderwijs weze en niet meer « met beperkt leerplan » wordt georganiseerd.

Art. 5.

Paragraaf 1 wijzigen als volgt :

« § 1. Niemand wordt toegelaten tot het eerste jaar der studiën van een technisch hoger onderwijs bestaande uit twee cyclussen, zo hij niet houder is van een gehomologeerd bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs of van een diploma waaruit blijkt dat hij geslaagd is voor een door de wet van 8 juni 1964 voorgeschreven toelatingsexamen met het oog op het behalen van een wettelijk graad. »

VERANTWOORDING.

Het past de Nederlandse tekst in overeenstemming te brengen met de Franse tekst.

Zoals gevraagd in de ontleding van het artikel 5, moeten deze studies voorafgegaan zijn door een zelfde opleidingsniveau als dit vereist door het universitair hoger onderwijs; om verder alle misverstanden te vermijden blijkt dan ook voorzichtig een identieke formulering te gebruiken.

Art. 6.

1. — In § 1, derde en vijfde regel, het woord :

« school »,

telkens vervangen door het woord :

« instelling ».

2. — In § 2, vijfde regel, het woord :

« scholen »,

vervangen door het woord :

« instellingen ».

Art. 7.

Dit artikel aanvullen met wat volgt :

« § 3. Vanaf 1 september 1975 kan de Koning, op eensluidend advies van de bevoegde adviesorganen, waarvan sprake in hoofdstuk II van Titel I, nieuwe afdelingen openen. »

« § 4. Vanaf 1 september 1980 kan de Koning, op eensluidend advies van de bevoegde adviesorganen waarvan sprake in artikel 6, § 2 nieuwe inrichtingen openen. »

VERANTWOORDING.

De profusie van de inrichtingen en afdelingen moet hier niet alleen voor een bepaalde tijd afgeremd worden, zoals gevraagd in de commentaar van dit artikel, maar moet definitief stopgezet worden.

Alleen in speciale gevallen, die door de Hoge Raden voor advies voorgesteld worden, mogen nieuwe inrichtingen en afdelingen geopend worden.

Art. 9.

Dit artikel weglaten.

Art. 10.

Dit artikel aanvullen met een tweede lid, luidend als volgt :

« Dit kan slechts geschieden op eensluidend advies van de ter zake bevoegde Hoge Raad. »

Le terme « enseignement postsecondaire » est interprété à l'étranger, et en particulier en Europe, comme étant partiellement secondaire (2^e niveau d'enseignement de l'O.C.D.E.) et partiellement tertiaire (3^e niveau d'enseignement de l'O.C.D.E.). Dans certains cas, il ne s'agit que d'une forme de prolongation de l'enseignement secondaire qui ne débute pas au terme de l'enseignement secondaire supérieur.

Il est souhaitable que tout enseignement dispensé au niveau de l'enseignement supérieur technique, y compris l'enseignement de promotion sociale, soit un enseignement à part entière et non plus un enseignement « à horaire réduit ».

Art. 5.

Modifier le § 1^{er} comme suit :

« § 1^{er}. Nul n'est admis en première année d'un enseignement supérieur technique à deux cycles, s'il n'est porteur d'un diplôme d'aptitude homologué donnant accès à l'enseignement supérieur ou d'un diplôme constatant qu'il a réussi l'examen d'admission prescrit par la loi du 8 juin 1964 pour l'obtention d'un grade légal. »

JUSTIFICATION

Il convient de mettre le texte néerlandais en concordance avec le texte français.

Comme le précise l'analyse de l'article 5, ces études supposent un niveau de formation identique à celui qui est exigé pour avoir accès à l'enseignement supérieur universitaire; pour éviter tout malentendu, il est prudent d'user d'une formulation identique.

Art. 6.

1. — Au § 1^{er}, deuxième et quatrième lignes, remplacer chaque fois le mot :

« école »,

par le mot :

« établissement ».

2. — Au § 2, à la cinquième ligne, remplacer le mot:

« écoles »,

par le mot :

« établissements ».

Art. 7.

Compléter cet article par ce qui suit :

« § 3. A partir du 1^{er} septembre 1975, le Roi peut ouvrir des sections nouvelles sur avis conforme des organes consultatifs compétents visés au chapitre II du Titre I. »

« § 4. A partir du 1^{er} septembre 1980, le Roi peut ouvrir de nouveaux établissements sur avis conforme des organes consultatifs compétents visés à l'article 6, § 2. »

JUSTIFICATION.

La prolifération d'établissements et de sections ne doit pas seulement être freinée pendant une période déterminée, comme le précise l'analyse de cet article, mais elle doit être définitivement arrêtée.

De nouvelles sections et de nouveaux établissements ne pourront être ouverts que dans des cas spéciaux déterminés par les Conseils supérieurs consultatifs.

Art. 9.

Supprimer cet article.

Art. 10.

Compléter cet article par un second alinéa, libellé comme suit :

« Cela ne peut se faire que sur avis conforme du Conseil supérieur compétent. »

VERANTWOORDING.

Wil men de profusie op dit vlak vermijden, dan moet ook hier het eensluidend advies van de bevoegde Hoge Raad voor de betrokken opleidingsvorm worden vereist.

Art. 11.

Op de voorlaatste regel, het woord :

« schooljaar »,

vervangen door de woorden :

« *akademisch jaar* ».

VERANTWOORDING.

In aangrenzende landen van de Euromarkt (Frankrijk, Duitsland, Nederland) spreekt men, vanaf het hoger technisch onderwijs (« Instituts Universitaires de Technologie » — « Fachhochschulen » — Instellingen voor Ingenieurs uit de Technische Akademiën) voor hogere technici, van « akademisch jaar » en niet van « schooljaar ». Dit laatste klinkt een beetje primair voor een vorm van hoger onderwijs, dat volgens de rectoren van de universiteiten « geen tweederangsonderwijs » mag zijn (memorie van toelichting, blz. 2).

HOOFDSTUK IV.

De titel van dit hoofdstuk wijzigen als volgt :

« *Opheffings- en eindbepalingen.* »

Art. 12.

Dit artikel weglaten.

JUSTIFICATION.

Si l'on veut éviter une multiplication abusive à ce niveau, il convient de prévoir un avis conforme du Conseil supérieur compétent pour la forme d'enseignement envisagée.

Art. 11.

A l'avant-dernière ligne, remplacer les mots :

« l'année scolaire »,

par les mots :

« *l'année académique* ».

JUSTIFICATION.

Dans les pays voisins du Marché Commun (France, Allemagne, Pays-Bas), on emploie l'expression « année académique » et non « année scolaire », lorsqu'il s'agit de l'enseignement supérieur technique pour techniciens d'une qualification élevée (Instituts Universitaires de Technologie — « Fachhochschulen » — Établissements d'Ingenieurs uit de Technische Akademiën). L'expression « année scolaire » semble quelque peu primaire lorsqu'il s'agit d'une forme d'enseignement supérieur qui, d'après les recteurs des universités, ne peut être « un enseignement de deuxième rang » (exposé des motifs, p. 2).

CHAPITRE IV.

Remplacer l'intitulé de ce chapitre par ce qui suit :

« *Dispositions abrogatoires et finales.* »

Art. 12.

Supprimer cet article.

M. COPPIETERS.

II. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER SPROCKEELS.

Eerste artikel.

Dit artikel wijzigen als volgt :

« Het technisch hoger onderwijs wordt verstrekt op het niveau van het hoger onderwijs.

» *Het omvat enerzijds onderwijs bestaande uit een geheel van studiën gespreid over ten minste vier jaren en anderzijds onderwijs bestaande uit een geheel van studiën gespreid over ten minste twee jaren.* »

VERANTWOORDING.

Indien men onder cyclus verstaat een « geheel » van studiën gespreid over ten minste twee jaren brengt dit met zich, dat het onderwijs bestaande uit twee cyclussen, twee « gehelen » zou vormen, hetgeen zeker niet de bedoeling is aangezien men de tweede cyclus van de scholen met twee cyclussen wenst te laten aansluiten bij de eerste cyclus.

Art. 2.

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« § 1. Het hoger technisch onderwijs, dat overeenkomstig het koninklijk besluit van 14 november 1962 verleend wordt in inrichtingen en afdelingen van de derde en van de tweede graad, wordt in toepassing van onderhavige wet omgevormd tot technisch hoger onderwijs, gegeven in inrichtingen en afdelingen bestaande uit twee cyclussen.

» § 2. Het hoger technisch onderwijs, dat overeenkomstig het koninklijk besluit van 14 november 1962 verleend wordt in inrichtingen of afdelingen van de eerste graad, wordt in toepassing van onderhavige wet omgevormd tot technisch hoger onderwijs, gegeven in inrichtingen of afdelingen bestaande uit één cyclus.

» § 3. De rangschikking van de bestaande inrichtingen en afdelingen van het hoger technisch onderwijs, behorend tot één van de drie graden vermeld in het koninklijk besluit van 14 november 1962, zullen het voorwerp uitmaken van afzonderlijke wettelijke beschikkingen. »

Art. 4.

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« De inrichtingen die een technisch hoger onderwijs verstreken bestaande uit twee cyclussen, organiseren geen secundair onderwijs.

» Een post-sekundair jaar, voorbereidend tot het hoger onderwijs, mag op gunstig advies van de bevoegde raad ingericht worden. »

VERANTWOORDING.

1. Het woord post-sekundair is discriminatoirisch. Het is niet van aard de standing van het hoger onderwijs met twee cyclussen « op het hoogste peil » te houden.

2. In Europa betekent de term post-sekundair onderwijs veelal een gedeeltelijk secundair onderwijs en een gedeeltelijk voortgezet secundair onderwijs.

II. — AMENDEMENTS PRÉSENTES PAR M. SPROCKEELS.

Article premier.

Modifier cet article comme suit :

L'enseignement supérieur technique est dispensé dans l'enseignement supérieur.

« Il comporte, d'une part, un enseignement se composant d'un ensemble d'études s'échelonnant sur une période d'au moins quatre ans et, d'autre part, un enseignement se composant d'un ensemble d'études s'échelonnant sur une période d'au moins deux ans. »

JUSTIFICATION.

Si l'on entend par cycle, « un ensemble d'études s'échelonnant sur une période d'au moins deux ans », il s'ensuit que l'enseignement se composant de deux cycles serait constitué de deux « ensembles » d'études, ce qui n'entre certainement pas dans les intentions, étant donné que l'on souhaite relier au premier cycle le deuxième cycle des écoles à deux cycles.

Art. 2.

Remplacer cet article par ce qui suit

« § 1^{er}. L'enseignement technique supérieur dispensé, conformément à l'arrêté royal du 14 novembre 1962, dans des établissements et des sections du troisième et du deuxième degré est transformé, en application de la présente loi, en enseignement supérieur technique comprenant deux cycles.

» § 2. L'enseignement technique supérieur dispensé, conformément à l'arrêté royal du 14 novembre 1962, dans des établissements et des sections du premier degré est transformé, en application de la présente loi, en enseignement supérieur technique dispensé dans des établissements et des sections comprenant un cycle.

» § 3. La classification des établissements et des sections existants de l'enseignement technique supérieur appartenant à l'un des trois degrés mentionnés dans l'arrêté royal du 14 novembre 1962 fera l'objet de dispositions légales distinctes. »

Art. 4.

Remplacer cet article par ce qui suit

« Les établissements d'enseignement supérieur technique à deux cycles ne dispensent pas d'enseignement secondaire.

» Une année postsecondaire préparatoire à l'enseignement supérieur peut être organisée sur avis favorable du Conseil compétent. »

JUSTIFICATION.

1. Le terme postsecondaire est discriminatoire. Il n'est pas de nature à maintenir « au niveau le plus élevé » le standing de l'enseignement supérieur à deux cycles.

2. En Europe, on entend généralement par enseignement postsecondaire un enseignement partiellement secondaire et partiellement postsecondaire.

Art. 5.

Paragraaf 1 wijzigen als volgt :

« Niemand wordt toegelaten tot het eerste jaar der studiën van een technisch hoger onderwijs bestaande uit twee cyclussen, zo hij niet houder is van een gehomologeerd bekwaamheidsdiploma dat toegang verleent tot het hoger onderwijs, of van een diploma waaruit blijkt dat hij geslaagd is voor een toelatingsexamen met het oog op het behalen van een wettelijke graad (volgens de wet van 8 juni 1964). »

VERANTWOORDING.

1. Aldus wordt de Nederlandse tekst in overeenstemming gebracht met de Franse tekst.

2. De ontleding van het artikel 5 bepaalt dat de studiën dienen voortafgegaan van eenzelfde opleidingsniveau als dit vereist voor het universitair hoger onderwijs.

Om verder alle discriminatie en alle misverstanden te vermijden, blijkt het dan ook noodzakelijk dezelfde toelatingsvoorwaarden te eisen tot het onderwijs met één cyclus als deze voorzien voor het onderwijs met twee cyclussen, en een identieke terminologie te gebruiken als deze voorzien voor de toelating tot de universitaire studiën.

Art. 6.

1. — In § 1, derde en vijfde regel, het woord :

« school »

telkens vervangen door het woord :

« inrichting ».

2. — In § 2, vijfde regel, het woord :

« scholen »

vervangen door het woord :

« inrichtingen ».

3. — « In fine » een § 3 toevoegen, luidend als volgt :

« § 3. Binnen drie maanden na de publicatie van deze wet, zal de Koning voor elke opleidingsvorm behorend tot het technisch hoger onderwijs, met één enkele cyclus, of met twee cyclussen, een Hoge Raad van advies instellen. »

Art. 7.

« In fine » van dit artikel een § 3 en een § 4 toevoegen, luidend als volgt :

« § 3. Vanaf 1 september 1975 kan de Koning op eensluidend advies van de bevoegde adviesorganen waarvan sprake in artikel 6, § 2 nieuwe afdelingen openen.

» § 4. Vanaf 1 september 1980 kan de Koning, op eensluidend advies van de bevoegde adviesorganen waarvan sprake in artikel 6, § 2 nieuwe inrichtingen openen. »

VERANTWOORDING.

Enerzijds is het noodzakelijk de profusie van de inrichtingen en afdelingen te remmen, doch vanaf 1975 en 1980 moet de mogelijkheid bestaan om respectievelijk afdelingen en instellingen te openen in tot hiertoe niet bestaande specialiteiten, op eensluidend advies van de bevoegde personen.

Art. 5.

Modifier le § 1 comme suit :

« § 1. Nul n'est admis en première année d'un enseignement supérieur technique à deux cycles, s'il n'est porteur d'un diplôme d'aptitude homologué donnant accès à l'enseignement supérieur ou d'un diplôme constatant qu'il a réussi l'examen d'admission pour l'obtention d'un grade légal (conformément à la loi du 8 juin 1964). »

JUSTIFICATION.

1. Il convient de mettre le texte néerlandais en concordance avec le texte français.

2. L'analyse de l'article 5 précise que les études doivent être précédées d'un même niveau de formation que celui qui est exigé pour l'enseignement supérieur universitaire.

Dès lors, pour éviter toute discrimination ainsi que tout malentendu, il est nécessaire d'imposer, pour l'enseignement à un cycle, les mêmes conditions d'accès que pour l'enseignement à deux cycles, et d'utiliser une terminologie identique à celle qui est prévue pour l'admission aux études universitaires.

Art. 6.

1. — Au § 1, deuxième et quatrième lignes, remplacer chaque fois le mot :

« école »

par le mot :

« établissement ».

2. — Au § 2, à la cinquième ligne, remplacer le mot :

« écoles »

par le mot :

« établissements ».

3. — « In fine », ajouter un § 3, libellé comme suit :

« § 3. Dans les trois mois de la publication de la présente loi, le Roi instituera, pour chaque formation appartenant à l'enseignement supérieur technique à un cycle ou à deux cycles, un Conseil supérieur consultatif. »

Art. 7.

« In fine » de cet article, ajouter un § 3 et un § 4, libellés comme suit :

« § 3. A partir du 1^{er} septembre 1975, le Roi pourra, sur avis conforme des organes consultatifs compétents mentionnés à l'article 6, § 2, ouvrir de nouvelles sections.

» § 4. A partir du 1^{er} septembre 1980, le Roi pourra, sur avis conforme des organes consultatifs compétents mentionnés à l'article 6, § 2, ouvrir de nouveaux établissements. »

JUSTIFICATION.

D'une part, il est nécessaire de freiner la profusion d'établissements et de sections mais, d'autre part, à partir de 1975 et de 1980, il devra être possible d'ouvrir, sur avis conforme des organes compétents, respectivement des sections et des établissements dans des spécialités qui n'existent pas encore à présent.

Art. 8.

« In fine » van dit artikel een § 3 en een § 4 toevoegen, luidend als volgt:

« § 3. Vanaf 1 september 1975 kunnen afdelingen van technisch hoger onderwijs, geopend door een inrichtende macht andere dan de Staat, door deze laatste erkend en gesubsidieerd worden.

» § 4. Vanaf 1 september 1980 kunnen inrichtingen van technisch hoger onderwijs, geopend door een inrichtende macht, andere dan de Staat, door deze laatste erkend en gesubsidieerd worden. »

Art. 10.

Dit artikel aanvullen met wat volgt:

« Dit kan slechts geschieden op eensluidend advies van de ter zake bevoegde Hoge Raad. »

VERANTWOORDING.

Alvorens een afdeling door een andere te vervangen en ten einde een nieuw profusieverschijnsel op dit niveau te vermijden, is het noodzakelijk het eensluidend advies van de bevoegde Hoge Raad in te winnen.

Art. 8.

« In fine » de cet article, ajouter un § 3 et un § 4, libellés comme suit :

« § 3. A partir du 1^{er} septembre 1975, les sections d'enseignement supérieur technique ouvertes par un pouvoir organisateur autre que l'Etat pourront être reconnues et subventionnées par ce dernier.

» § 4. A partir du 1^{er} septembre 1980, les établissements d'enseignement supérieur technique ouverts par un pouvoir organisateur autre que l'Etat pourront être reconnus et subventionnés par ce dernier. »

Art. 10.

Compléter cet article par ce qui suit :

« L'avis conforme du Conseil supérieur compétent est requis à cet effet. »

JUSTIFICATION.

Avant de procéder au remplacement d'une section par une autre et en vue d'éviter une nouvelle prolifération à ce niveau, il est indispensable de requérir l'avis conforme du Conseil supérieur compétent.

G. SPROCKEELS.